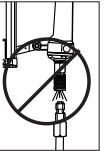




- Do not use a check valve or any other fitting which allows air to remain in the nailer. Death or serious personal injury could occur.



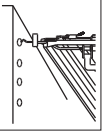
- Never place hands or any other body parts in the nail discharge area of the nailer. The nailer might eject a fastener and could result in death or serious personal injury.



- Never carry the nailer by the hose or pull the hose to move the nailer or a compressor. Keep hoses away from heat, oil and sharp edges. Replace any hose that is damaged, weak or worn. Personal injury or tool damage could occur.



- Always assume the nailer contains nails. Never use the nailer as a toy. Do not engage in horseplay. Always keep others at a safe distance from the work area in case of accidental discharge of nails. Never point the nailer at anyone. Accidental triggering of the nailer could result in death or serious personal injury.



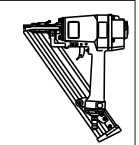
- Do not drop or throw the tool. Dropping or throwing the tool can result in damage that will make the tool unusable or unsafe. If the tool has been dropped or thrown, examine the tool closely for bent, cracked or broken parts and air leaks. STOP and repair before using or serious injury could occur.

**CAUTION**

- Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury. Do not modify or alter the nailer or any nailer parts. Do not use the nailer if any shields or guards are removed or altered. Do not use the nailer as a hammer. Personal injury or tool damage may occur.

- Avoid long extended periods of work with the nailer. Stop using the nailer if you feel pain in hands or arms.

- Always check that the Work Contact Element (WCE) is operating properly. A nail could accidentally be driven if the WCE is not working properly. Personal injury may occur. (See "Checking the Work Contact Element" Section).



- Disconnect air supply and release tension from the pusher before attempting to clear jams because fasteners can be ejected from the front of the nailer. Personal injury may occur.

**NOTICE**

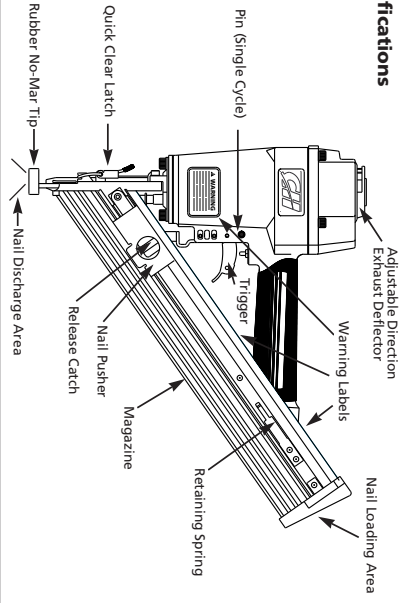
- Notice indicates important information, that if not followed, MAY cause damage to equipment.
- Avoid using the nailer when the magazine is empty. Accelerated wear on the nailer may occur.

- Clean and check all air supply hoses and fittings before connecting the nailer to an air supply. Replace any damaged or worn hoses or fittings. Tool performance or durability may be reduced.

- Air compressors providing air to the nailer should follow the requirements established by the American National Standards Institute Standard B19.3-1997: Safety Standard for Compressors for Process Industries. Contact your air compressor manufacturer for information.

**Nailer Components And Specifications**

- **REQUIRES:** 1.8 SCFM with 10 nails per minute @ 90 psi
- **AIR INLET:** 1/4" NPT
- **NAIL SIZE RANGE:** 1-1/2" to 2-1/2"
- **MAGAZINE CAPACITY:** 100 Nails per load, 15 or 14 gauge
- **WEIGHT:** 5 lbs., 6.5 oz.
- **LENGTH:** 14-1/4"
- **HEIGHT:** 12"
- **MAXIMUM PRESSURE:** 110 psi
- **PRESSURE RANGE:** 70 - 110 psi



**Garantía Limitada**

1. DURACIÓN: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Productos Estándar- Un año, Productos Resistentes-Dos años, Productos Robustos- Tres años
2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / A Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. BENEFICIARIO DE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Todos los compresores de aire portátiles Campbell Hausfeld, herramientas u accesorios neumáticos suministrados o fabricados por el Garante.
5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos de material y fabricación que ocurran dentro del periodo de validez de la garantía.
6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
  - A. LAS GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUYENDO LAS GARANTIAS DE COMERCIALIDAD Y CONVENIENCIA PARA UN FIN PARTICULAR, TAL COMO SE ESPECIFICA EN EL PARRAFO DE DURACION, si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tal caso esta limitación no es aplicable.
  - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tal caso esta limitación o exclusión no es aplicable.
  - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjuntan al producto. Un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso también incluirá la remoción o modificación de cualquiera de los mecanismos de seguridad. Si tales mecanismos de seguridad son removidos o modificados, esta garantía queda nula.
  - D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) que se adjuntan al producto
  - E. Los artículos o servicio normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como juntas tóricas, resortes, toques, rejilla protectora, expulsador, etc. Estos artículos de desgaste normal se garantizan por un periodo de noventa días solamente desde la fecha original de compra.
  - F. Los artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como lubricantes, filtros y empaques.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes defectuosos dentro del periodo de validez de la garantía.
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
  - A. Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
  - B. Tener cuidado al utilizar el producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario.
9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA:
  - A. La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
  - B. Si el comprador no recibe resultados satisfactorios en el Centro de Servicio a Clientes de Campbell Hausfeld, (Ver Párrafo 2), garantía limitada es válida sólo en los Estados Unidos y Canadá y le otorga derechos legales específicos. Usted también podría tener otros derechos que varían de un Estado a otro o de un país a otro.

**Clavos**

Estos clavos para acabado de Campbell Hausfeld los puede comprar en su tienda más cercana. Si necesita ayuda para encontrar un artículo, comuníquese al 1-800-543-6400. Los clavos de Campbell Hausfeld cumplen o exceden el estándar ASTM F1667

Modelo #	Longitud del cuerpo	Calibre	Acabado	Cabeza	Unión	Clavos por línea	Clavos por Caja
FB354050	3,81 cm	15	Lisa	Clavo acabado	Cinta pegante mylar	100	4000
FB354550	4,44 cm	15	Lisa	Clavo acabado	Cinta pegante mylar	100	4000
FB355050	5,08 cm	15	Lisa	Clavo acabado	Cinta pegante mylar	100	4000
FB356550	6,35 cm	15	Lisa	Clavo acabado	Cinta pegante mylar	100	4000
FB356540	6,35 cm	14	Lisa	Clavo acabado	Cinta pegante mylar	100	4000

**Información de Intercambio**

Los clavos usados con la clavadora para acabado NB3565 de Campbell Hausfeld también se pueden usar con las clavadoras Sears 18329, Porter Cable DA250, Senco SFN28, SFN1 y SFN40.

**Guía de Diagnóstico de Averías**

**¡ ADVERTENCIA** Deje de usar la clavadora inmediatamente si alguno de los siguientes problemas ocurre. **debe hacer un técnico calificado personal de un centro autorizado de servicio.**

Problema	Causa	Solución
Hay una fuga de aire en el área de la válvula del gatillo	Los anillos en O de la cubietra de la válvula del gatillo están dañados	Debe reemplazar los anillos en O y chequear el funcionamiento del elemento de funcionamiento al contacto
Hay una fuga de aire entre la cubietra y la boquilla	Los tornillos de la cubierta están flojos Los anillos en O están dañados	Debe apretar los tornillos Debe reemplazar los anillos en O
Hay una fuga de aire entre la cubietra y la tapa	La defensa está dañada	Debe reemplazar la defensa
La clavadora deja de clavar un clavo	Los tornillos están flojos El empaque está dañado La defensa está desgastada La boquilla está sucia La suciedad o daños evitan el desplazamiento libre de los clavos o el mecanismo de impulso en el cargador El resorte del mecanismo de impulso está dañado El flujo de aire hacia la clavadora es inadecuado El anillo en O del pistón está desgastado o le falta lubricación Los anillos en O de la válvula del gatillo están dañados	Debe apretar los tornillos Debe reemplazar el empaque Debe reemplazar la defensa Debe limpiar el canal del sistema de impulso Debe limpiar el cargador Debe reemplazar los anillos en O Debe reemplazar los anillos en O
La clavadora funciona lentamente o pierde su potencia	Hay una fuga en el empaque de la tapa La clavadora no está bien lubricada El resorte de la tapa del cilindro está roto El orificio de salida de la tapa está obstruido	Debe reemplazar el empaque Necesita lubricar la clavadora Debe reemplazar el resorte Debe reemplazar las partes internas dañadas
Hay clavos atascados en la clavadora	La guía del mecanismo de impulso está desgastada Los clavos no son del tamaño adecuado. Los clavos están doblados Los tornillos del cargador o de la boquilla están flojos	Debe reemplazar la guía Debe usar los clavos recomendados para esta clavadora Reemplácelos con clavos en buenas condiciones Debe apretar los tornillos
Hay una fuga de aire en el vástagos de la válvula del gatillo	El mecanismo de impulso está dañado Los anillos en O de los sellos están dañados	Debe reemplazar el mecanismo de impulsos de clavos Debe reemplazar los anillos en O o los sellos

6-5P

**Operating The Nailer**

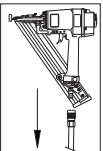
Read this manual and understand all safety warnings and instructions before operating the nailer.

**LUBRICATION**

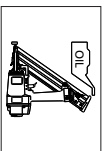
This nailer requires lubrication before using the nailer for the first time and before each use. If an inline oiler is used, manual lubrication through the air inlet is **not** required on a daily basis.

**¡ A NOTICE** The work surface can become damaged by excessive lubrication. Proper lubrication is the owner's responsibility. Failure to lubricate the nailer properly will dramatically shorten the life of the nailer and void your warranty.

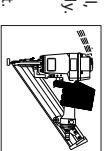
1. Disconnect the air supply from the nailer to add lubricant.



2. Turn the nailer so the air inlet is facing up. Place 4-5 drops of 30 W non-detergent oil into air inlet. Do not use detergent oils, oil additives, or air tool oils. Air tool oils contain solvents which will damage the nailer's internal components.



3. After adding oil, run nailer briefly. Wipe off any excess oil from the cap exhaust.

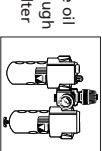
**RECOMMENDED HOOKUP**

The illustration below shows the recommended hookup for the nailer.

1. The air compressor must be able to maintain a minimum of 70 PSI when the nailer is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving.



2. An oiler can be used to provide oil circulation through the nailer. A filter can be used to remove liquid and solid impurities which can rust or "gum up" internal parts of the nailer.

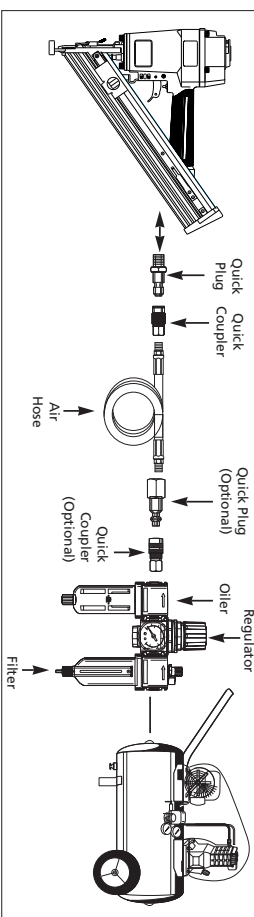


3. Use 3/8" air hoses with a minimum working pressure of 150 PSI. Use 1/2" air hoses for 50' run or longer. For better performance, install a 3/8" quick plug (1/4" NPT threads) with an inside diameter of .315" (8mm) on the nailer and a 3/8" quick coupler on the air hose.



4. Use a pressure regulator on the compressor, with an operating pressure of 0 - 125 PSI. A pressure regulator is required to control the operating pressure of the nailer.

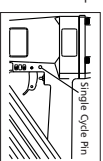
The trigger must be released to reset the tool before another nail can be driven. If the tool is in bottom trip mode because the single cycle pin has previously been removed, reinstall the single cycle pin to convert the tool back to single cycle mode.

**Recommended Hookup**

3

**Operational Modes**

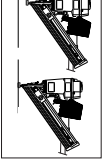
The NB3565 finish nailer may be operated in the "Single Cycle" or the "Bottom Trip" mode. The nailer comes delivered in the single cycle mode. A pin when in place in the nailer allows you to operate in the single cycle mode. When the pin is removed, the nailer will operate in the bottom trip mode.



**¡ WARNING** Always know the operational mode of the nailer before using. Failure to know the operational mode could result in death or serious personal injury.

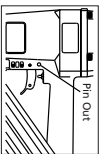
**SINGLE CYCLE MODE**

This method is recommended when precise nail placement is required. The single cycle pin must be installed in the nailer. This mode requires the trigger to be pulled each time a nail is driven. The nailer can be activated by depressing the WCE against the work surface followed by pulling the trigger. Or the nailer can be actuated by pulling the trigger and then depressing the WCE against the work surface.

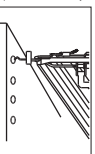


**BOTTOM TRIP MODE**

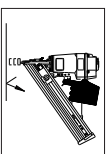
This method is recommended when less precise nail placement is required. The single cycle pin must be removed from the nailer. Remove the pin by removing the o-ring on one end and pushing the pin out. Replace the o-rings on the pin after removing the pin from the nailer and keep the pin assembly for later use.



Bottom trip operation requires the trigger to be pulled with the nailer off the work surface. Then, the nose of the nailer is tapped against the work surface causing a nail to be driven.



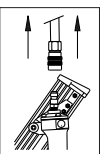
Each time the Work Contact Element (WCE) is depressed, a nail is driven into the work surface. Care should be taken when using this method because a nail will be driven when the WCE is depressed by any surface. To convert the tool back to single cycle operation, reinstall the single cycle pin and attach an o-ring to each end.



**WORK CONTACT ELEMENT (WCE)**

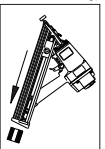
**CAUTION**

Check the operation of the Work Contact Element (WCE) trip mechanism before each use. The WCE must move freely without binding through its entire travel distance. The WCE spring must return the WCE to its fully extended position after being depressed. Do not operate the nailer if the WCE trip mechanism is not operating properly. Personal injury may occur.

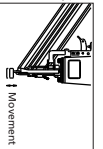


1. Disconnect the air supply from the nailer.

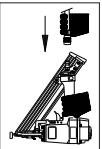
2. Remove all nails from the magazine (see Loading/Unloading).



3. Make sure the trigger and work contact element (WCE) move freely up and down without sticking or binding.



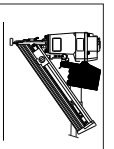
4. Reconnect air supply to the nailer.



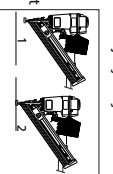
5. Depress the Work Contact Element (WCE) against the work surface without pulling the trigger. **MUST NOT OPERATE.** Do not use the tool if it operates without pulling the trigger. Personal injury may result.



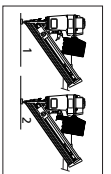
6. Remove the nailer from the work surface. The Work Contact Element (WCE) must return to its original down position. The nailer **MUST NOT OPERATE.** Do not use the tool if it operates while lifted from the work surface. Personal injury may result.



7. Pull the trigger and depress the work contact element (WCE) against the work surface. The nailer **MUST OPERATE.**

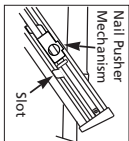


8. Depress the Work Contact Element (WCE) against the work surface. Pull the trigger. The nailer **MUST OPERATE.**

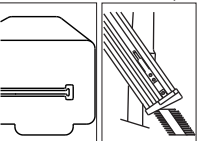


**LOADING THE NAILER**

1. Always connect the tool to the air supply before loading fasteners.
2. Pull nail pusher mechanism back until pusher drops into slot on magazine.



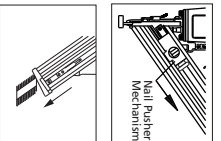
3. Insert one stick of nails into rear loading slot while holding tool down so nails will slide forward in magazine. **NOTE:** Make certain to insert nail heads into wide area at top of magazines with nail points down.



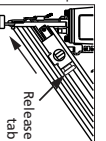
4. Push release tab on pusher mechanism to test against nails. The nailer is now loaded.

**UNLOADING THE NAILER**

1. Always unload all fasteners before removing tool from service. **Unloading** is the reverse of loading, except always **disconnect** the air hose before unloading.
2. Pull nail pusher mechanism back until pusher drops into slot on magazine.
3. Hold tool upright so nails will slide out of magazine.



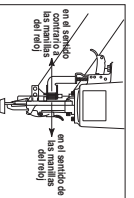
4. Push release tab on pusher mechanism to disengage from slot and hold mechanism while sliding to front of magazine.



**CÓMO AJUSTAR LA PENETRACIÓN DEL CLAVO**

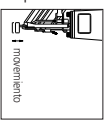
La NB3565 viene equipada con un mecanismo clavador de profundidad ajustable. Esto le permite al usuario determinar a qué profundidad se va a clavar en la superficie de trabajo.

1. Ajuste la presión de operación a aquella que usará con regularidad para clavar los sujetadores. No exceda la presión de operación máxima de la clavadora de 110 psi.



2. A fin de aumentar la profundidad a la cual se va a clavar, rote la rueda a la izquierda (en el sentido contrario a las manillas del reloj). Para disminuir la profundidad, rote la rueda a la derecha (en el sentido de las manillas del reloj). Los retenes cargados a resorte sujetan la rueda en su lugar después de cada ajuste.

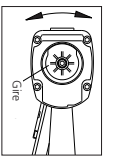
3. Asegúrese que el gatillo y el Elemento de Contacto de Trabajo se mueven libremente hacia arriba y hacia abajo sin atascarse o pegarse después de cada ajuste.



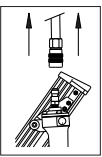
**PARA AJUSTAR LA DIRECCION DEL TUBO DE ESCAPE**

La clavadora NB3565 está equipada con un deflector ajustable de la dirección del tubo de escape.

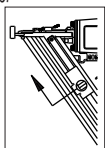
Este le permite al usuario cambiar la dirección del tubo de escape. Simplemente mueva el deflector hacia la dirección deseada.



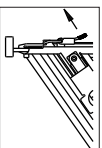
1. Desconecte la clavadora de la fuente de suministro de aire.



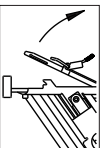
2. Remueva todos los clavos del depósito (vea Carga / Descarga). De lo contrario, los clavos serán expulsados de la parte delantera de la herramienta.



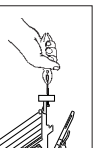
3. Abra el pestillo tirándolo hacia afuera y abajo. El pestillo de alambre se saldrá de los ganchos en la boquilla.



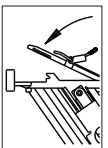
4. Ahora se puede rotar la puerta, dejando el sujetador atascado expuesto.



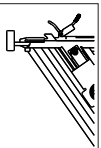
5. Saque el clavo atascado con un alicate o destornillador, si es necesario.



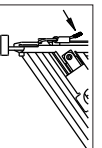
6. Rote la puerta hacia atrás a la posición cerrada.



7. Extienda el pestillo de alambre y colóquelo sobre los ganchos de la boquilla.



8. Cierre el pestillo empujándolo hacia adentro hasta que ajuste en su posición.



9. Asegúrese que el gatillo y el Elemento de Trabajo se mueven libremente hacia arriba y hacia abajo sin pegarse o atascarse.



**Servicio Técnico**

Si desea hacer alguna pregunta referente a la reparación u operación de las clavadoras, sírvase llamar a nuestro número especial, 1-800-543-6400. Si llama desde Ohio o fuera de los Estados Unidos continentales, comuníquese con nosotros al 1-513-367-1182.

**Clavos et Repuestos**

Use **solamente** sujetadores Campbell Hausfeld originales calibre 15 (o su equivalente) - (vea la información sobre interambio de sujetadores). Use **solamente** partes de repuesto Campbell Hausfeld originales. Nunca sustituya las partes. No use partes modificadas o partes que no den un rendimiento equivalente al equipo original. El **rendimiento de las herramientas, la seguridad y la duración pueden verse reducidos. Cuando ordene partes de repuesto o sujetadores, especifique el número de la parte.**

**ADVERTENCIA**

**Para reparar la clavadora**

Las reparaciones de la clavadora las debe hacer **SOLAMENTE** un técnico calificado que tenga experiencia.

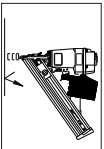
**Para colocarle los sellos**

Cada vez que repare una clavadora deberá limpiarle y lubricarle las partes internas. Le recomendamos que use Parker O-lube o un lubricante equivalente en todos los anillos en O. A cada anillo en O se le debe dar un baño de lubricante para anillos antes de instalarlos. Igualmente, deberá ponerle un poco de aceite a todas las piezas que se mueven y mufones. Finalmente, después de haberla ensamblado y antes de probar la herramienta deberá ponerle unas cuantas gotas de aceite sin detergente 30W u otro aceite similar, en las líneas de aire.

**ACTIVACION DE LA PARTE INFERIOR**

Este método es recomendable cuando necesite clavar con menos presión. Deberá sacar el pasador a la clavadora. Para sacar el pasador, sáquele el anillo en O en uno de los extremos y empuje el pasador hacia afuera. Coloque los anillos en O al pasador y guárdelos juntos para usarlos posteriormente.

Para clavar con el sistema de activación de la parte inferior, debe oprimir el gatillo sin que la clavadora esté en contacto con la superficie donde vaya a clavar. Después, la boquilla de la clavadora debe hacer contacto con la superficie para que la clavadora dispare el clavo.



Cada vez que el elemento de contacto se activa, la clavadora disparará un clavo. Debe tener mucho cuidado cuando esté clavando de esta manera ya que la clavadora disparará un clavo inmediatamente que el elemento de contacto toque cualquier superficie.

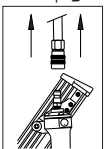
Para volver a usar la herramienta en el ciclo sencillo, deberá colocarle el pasador a la clavadora y un anillo en O en cada extremo.

**ELEMENTO DE CONTACTO**

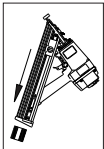
**Chequee el funcionamiento del mecanismo del elemento de contacto antes de cada uso.**

**El elemento de contacto se debe desajustar libremente, sin pegarse, a lo largo del área de desplazamiento. El resorte del elemento de contacto debe regresar el elemento de contacto a su posición original totalmente extendido. No use la clavadora si el mecanismo del elemento de contacto no está funcionando adecuadamente. Podría ocasionar lesiones.**

1. Desconecte la clavadora de la fuente de suministro de aire.



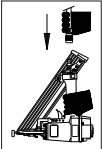
2. Saque todos los clavos del cargador. (Vea la Sección Carga-Descarga).



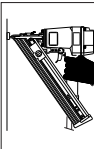
3. Cerciórese de que el gatillo y el elemento de contacto se muevan libremente en ambos sentidos sin atascarse o pegarse.



4. Reconecte la clavadora a la fuente de suministro de aire.



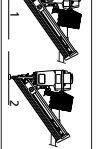
5. Presione el Elemento de Contacto de Trabajo contra la superficie de trabajo sin apretar el gatillo. La clavadora **NO DEBE OPERAR**. No use la herramienta si opera sin apretar el gatillo. Se pueden producir lesiones personales.



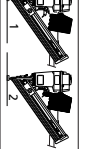
6. Remueva la clavadora de la superficie de trabajo. El Elemento de Contacto de Trabajo tiene que volver a su posición original. La clavadora **NO DEBE OPERAR**. No use la herramienta si opera mientras está levantada de la superficie de trabajo.



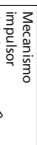
7. Apriete el gatillo y presione el Elemento de Contacto de Trabajo contra la superficie de trabajo. La clavadora **DEBE OPERAR**.



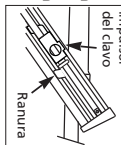
8. Presione el Elemento de Contacto de Trabajo contra la superficie de trabajo. Apriete el gatillo. La clavadora **DEBE OPERAR**.

**PARA CARGAR LA CLAVADORA**

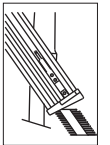
1. Siempre **conecte** la herramienta a la fuente de suministro de aire antes de **cargarla**.



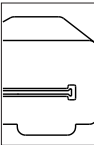
2. Tire hacia atrás el mecanismo impulsor de clavos hasta que el impulsor haya caído en la ranura del cargador.



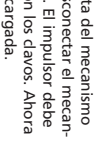
3. Introduzca una serie de clavos a través del orificio posterior mientras sostiene la herramienta hacia abajo de modo que los clavos se deslicen hacia adelante en el cargador.



**NOTA:** Cerciórese de introducir la cabeza del clavo en la parte ancha superior con la punta hacia abajo.

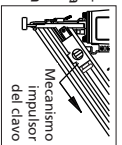


4. Oprima la lengüeta del mecanismo impulsor para desconectar el mecanismo de la ranura. El impulsor debe hacer contacto con los clavos. Ahora la clavadora está cargada.

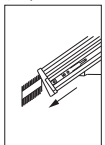
**PARA DESCARGAR LA CLAVADORA**

1. Siempre saque todos los clavos a la clavadora antes de guardarla al terminar de usarla. **Para descargar la unidad** debe hacer lo contrario que se hace para cargarla, excepto que siempre debe **desconectar** la manguera de aire antes de comenzar a descargar la unidad.

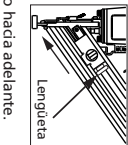
2. Tire hacia atrás el mecanismo impulsor de clavos hasta que el impulsor haya caído en la ranura del cargador.



3. Sostenga la herramienta hacia arriba de modo que los clavos salgan del cargador.

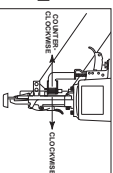


4. Oprima la lengüeta del mecanismo impulsor para desconectar el mecanismo de la ranura y empujelo hacia adelante.

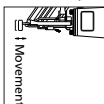
**ADJUSTING THE NAIL PENETRATION**

The NB3565 is equipped with an adjustable depth of drive feature. This allows the user to determine how deep a fastener will be driven into the work surface.

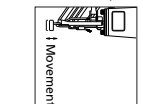
1. Adjust the operating pressure to a pressure which will consistently drive the fasteners. Do not exceed the maximum operating pressure of the nailer of 110 psi.



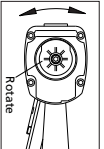
2. To increase depth of drive, rotate thumbwheel to the left (counter-clockwise). To decrease depth of drive, rotate thumbwheel to the right (clockwise). Spring loaded detents hold the thumbwheel in place after each adjustment.



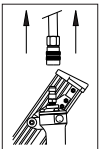
3. Make sure that the trigger and work contact element (WCE) move freely up and down without binding or sticking after each adjustment.

**ADJUSTING THE DIRECTION OF THE EXHAUST**

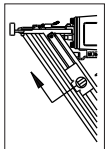
The NB3565 is equipped with an adjustable direction exhaust deflector. This is intended to allow the user to change the direction of the exhaust. Simply twist the deflector to any direction desired.

**CLEANING A JAM FROM THE NAILER**

1. Disconnect the air supply from the nailer.

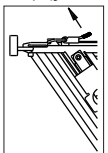


2. Remove all nails from the magazine (see Loading/Unloading).

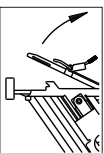


Failure to do so will cause the nails to eject from the front of the tool.

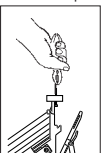
3. Undo latch by pulling out and down. The wire latch will disengage from the nose.



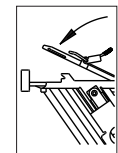
4. The door can now be rotated, exposing the jammed fastener.



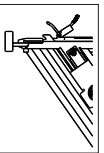
5. Remove the jammed fastener, using pliers or a screwdriver if required.



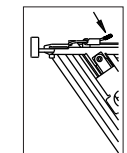
6. Rotate door back into the closed position.



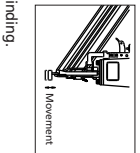
7. Extend the wire latch and place over the hooks on the nose.



8. Close the latch by pushing the latch up and in until the latch snaps into place.



9. Make sure the trigger and work contact element (WCE) move freely up and down without sticking or binding.

**Technical Support**

Please call our Nailer Hotline at 1-800-543-6400 with any questions regarding the operation or repair of this nailer. If calling from Ohio or outside of the continental United States, please call, 1-513-367-1182.

**Fastener And Replacement Parts**

**WARNING** Use only genuine Campbell Hausfeld 15 gauge fasteners (or equivalent - see Fastener Interchange Information). Use only genuine Campbell Hausfeld replacement parts. Never substitute parts. Do not use modified parts or parts which will not give equivalent performance to the original equipment. Tool performance, safety and durability could be reduced. When ordering replacement parts or fasteners, specify by part number.

**Nailer Repair**

Nailer repairs must be performed by qualified and experienced service people ONLY.

**Assembly Procedure For Seals**

When repairing a nailer, the internal parts must be cleaned and lubricated. Parker O-Lube or equivalent must be used on all O-rings. Each O-ring must be coated with O-Lube before assembling. A small amount of oil must be used on all moving surfaces and pivots. After reassembling, a few drops of 30W non-detergent oil or equivalent, must be added through the air line before testing.

**Fasteners**

The following Campbell Hausfeld finishing nails are available at local retail stores. If you need help locating any item, call customer service at 1-800-543-6400. Campbell Hausfeld nails meet or exceed ASTM Standard F1667.

Model #	Length	Shank Gauge	Finish	Head	Collation	Nails Per Stick	Nails Per Box
FB354050	1-1/2"	15 Gauge	Smooth	Finish Brad	Mylar tape	100	4000
FB354550	1-3/4"	15 Gauge	Smooth	Finish Brad	Mylar tape	100	4000
FB355050	2"	15 Gauge	Smooth	Finish Brad	Mylar tape	100	4000
FB356550	2-1/2"	15 Gauge	Smooth	Finish Brad	Mylar tape	100	4000
FB356540	2-1/2"	14Gauge	Smooth	Finish Brad	Mylar tape	100	4000

**Interchange Information**

Nails used in the Campbell Hausfeld NB3565 Angle Finish Nailer will also work in Sears 18329, Porter Cable DA250, Senco SFN2B, SFN1 and SFN40.

**Troubleshooting Guide**

**⚠WARNING** Stop using nailer immediately if any of the following problems occur. Serious personal injury could result. Any repairs or replacements must be done by a Qualified Service Person or Authorized Service Center.

Problem	Cause	Solution
Air leaking at trigger valve and hose	O-Rings in trigger valve housing are damaged	Replace O-Rings. Check operation of Work Contact Element (WCE)
Air leaking between housing and nose	Loose screws in housing Damaged O-Rings Damage to bumper	Tighten screws Replace O-Rings Replace bumper
Air leaking between housing and cap	Loose screws Damaged gasket	Tighten screws Replace gasket
Nailer skips driving nail	Worn bumper Dirt in nose piece Dirt or damage prevent nails or pusher from moving freely in magazine Damaged pusher spring Inadequate air flow to nailer Worn O-Ring on piston or lack of lubrication Damaged O-Ring on trigger valve Air leaks	Replace bumper Clean drive channel Clean magazine Replace spring Check fitting, hose or compressor Replace and lubricate O-Rings Replace O-Rings Tighten screws and fittings Replace gasket
Nailer runs slow or has loss of power	Nailer not lubricated sufficiently Broken spring in cylinder cap Exhaust port in cap is blocked	Lubricate nailer Replace spring Replace damaged internal parts
Nails are jammed in nailer	Guide on driver is worn Nails are not correct size Nails are bent Magazine or nose screws are loose Driver is damaged	Replace guide Use only recommended nails Replace with undamaged nails Tighten screws Replace driver
Air leaking at trigger valve stem	O-Rings or seals are damaged	Replace O-Rings or seals

**Cómo usar la clavadora**  
Lea este manual y comprenda todas las medidas de seguridad e instrucciones antes de utilizar la clavadora.

**LUBRICACION**

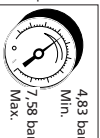
Esta clavadora requiere lubricación antes de usarse por primera vez y antes de cada uso. Si utiliza un lubricador incorporado a la línea, no tendrá que lubricarla manualmente a diario.

**⚠ AVISO**

La superfi cie de trabajo se podría dañar debido a la lubricación excesiva. La lubricación adecuada es la responsabilidad del propietario. Si no lubrica la clavadora adecuadamente, ésta se dañará rápidamente y la garantía se cancelará.

**CONEXION RECOMENDADA**

La ilustración de abajo le muestra la conexión recomendada para la clavadora.



1. El compresor de aire debe tener la capacidad de suministrar un mínimo de 4,83 bar cuando la clavadora esté en uso. Si el suministro de aire es inadecuado podría haber pérdida de potencia y falta de consistencia en el funcionamiento.

2. Puede utilizar un lubricador para lubricar la clavadora. Igualmente, puede utilizar un filtro para remover las impurezas líquidas y sólidas que podrían oxidar u obstruir las partes internas de la clavadora.

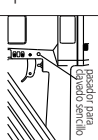


3. Use mangueras de aire de 9,5mm diámetro para presiones mínimas de trabajo de 150 psi. Use mangueras de aire de 12,7 mm si la longitud de las mismas es de 50' ó más. Para un mejor rendimiento, instale a la clavadora un conector rápido de 9,5 mm (con rosas de 6,4 mm NPT) cuyo diámetro interno sea de 0,315" (8mm) y un acoplador rápido de 9,5 mm a la manguera de aire.

4. Use un regulador de presión (de 0-8,62 bar) en el compresor. Se necesita un regulador de presión para controlar la presión de operación de la clavadora entre 4,83 y 7,58 bar.

**Modos de Operación**

La clavadora para acabado NB3565 se puede operar de dos modos: "Ciclo Sencillo" o "Ciclo para activación de la parte interior". La clavadora viene de fábrica lista para funcionar en el ciclo sencillo.



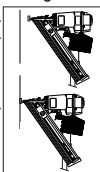
Para operar de esta manera la clavadora necesita que se le coloque un pasador. Si le quita dicho pasador, la clavadora funcionará sólo con el sistema de activación de la parte interior.

**⚠ ADVERTENCIA**

Siempre cíbrase de saber en que modo va a operar la clavadora antes de comenzar a usarla. De lo contrario, le podría ocasionar la muerte o heridas graves.

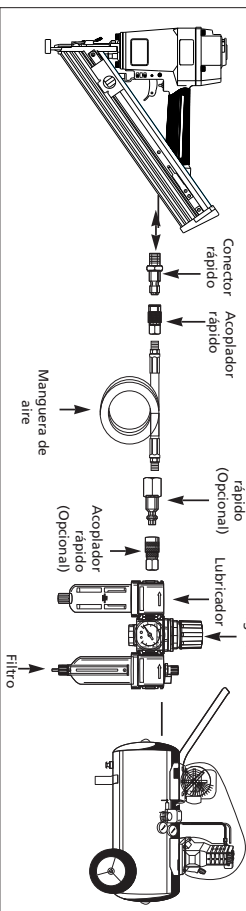
**CICLO SENCILLO**

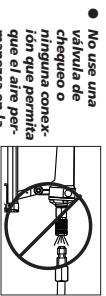
Este método es recomendado cuando necesite clavar con precisión. Le debe instalar a la clavadora el pasador para ciclo sencillo. Este sistema requiere que oprima el gatillo cada vez que vaya a clavar un clavo. Para clavar el elemento de contacto debe tocar la superficie de trabajo y el operador debe oprimir el gatillo. Igualmente, puede oprimir el gatillo primero y después hacer el contacto. Debe soltar el gatillo antes de clavar otro clavo.



Si la herramienta está en el ciclo de activación de la parte interior, porque le han desconectado el pasador, colóquelo el pasador para usarla del modo de ciclo sencillo.

**Conexión Recomendada**





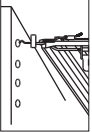
• No use una herramienta de chequero o ninguna conexión que permita que el aire permanezca en la clavadora. Se puede producir la muerte o lesiones personales graves.



• Nunca ponga las manos ni ninguna otra parte del cuerpo en el área de descarga de la clavadora. Esta puede expulsar un sugador y producir la muerte o lesiones personales graves.

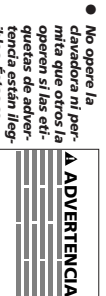


• Nunca cargue la clavadora por la manguera de aire ni hale la manguera para mover la clavadora o el compresor de aire. Mantenga las mangueras alejadas del calor, aceite y objetos puntiagudos. Reemplace cualquier manguera que este dañada, debil o desgastada. Esto podrá ocasionar heridas o daños a la herramienta.



• Siempre asuma que la clavadora está cargada. Nunca la use como juguete. Siempre mantenga a otros a una distancia segura en caso de que la clavadora se dispare accidentalmente. Nunca la apunte hacia personas. Si la dispara accidentalmente podrá ocasionarle la muerte o heridas graves.

• No deve un clavo encima de otro. El clavo podría salir y ocasionarle la muerte o heridas graves.



• No opere la clavadora ni permita que otros la operen si las etiquetas de advertencia están ilegibles. Estas se encuentran en el cargador o el campo de la clavadora.

• Nunca deje la clavadora desatendida o conectada al compresor de aire si no la va a usar. Si alguien sin experiencia comienza a usarla podría ocasionarle heridas graves.

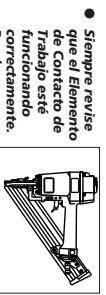
• No deje que la herramienta se caiga ni la tire. Esto podría dañarla o convertirse en algo peligroso de usar. En caso de que la herramienta se caiga cuidado a ver si está doblada o tiene fugas de aire. DEJE de trabajar y respárala antes de usarla o podría ocasionarle heridas graves.

**PRECAUCION**

Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

• No modifique o altere la clavadora o ninguna de sus partes. No use la clavadora si le faltan alguna de las tapas protectoras o si estas han sido modificadas. No use la clavadora como un martillo. Se pueden producir lesiones personales o daños a la herramienta.

• Evite trabajar con esta clavadora por largos periodos. Deje de usar la clavadora si siente dolor en las manos o en los brazos.



• Siempre revise que el Elemento de Contacto de Trabajo este funcionando correctamente. Puede que se haya un clavo por accidente si el Elemento de Contacto de Trabajo no funciona correctamente. Se pueden producir lesiones personales (vea la sección "Cómo Revisar el Elemento de Contacto de Trabajo").

• Desconecte la fuente de suministro de aire y elimine la tensión del disparador antes de tratar de sacar cualquier clavo atascado, ya que la clavadora podría disparar un clavo por el frente. Esto podría ocasionarle heridas.

**AVISO**

Esto le indica una información importante que de no seguirla, le PODRIA ocasionar daños al equipo.

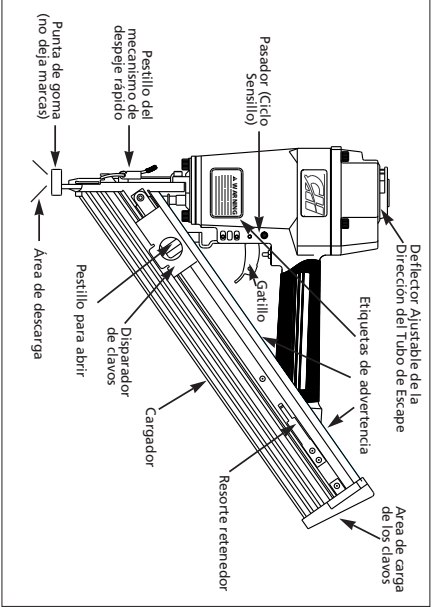
• Evite usar la clavadora cuando el depósito está vado. Esto podría acelerar su desgasto.

• Limpie y chequeé todas las mangueras de suministro de aire y conexiones antes de conectar la clavadora al compresor. Reemplace las mangueras y conexiones que estén dañadas o desgastadas. El rendimiento de la herramienta a su durabilidad podrían reducirse.

• Los compresores de aire usados para suministrarle aire a la clavadora deben cumplir los requerimientos establecidos por la organización norteamericana ANSI en el código B19.3-1981; sobre seguridad y estándares para compresores de aire industriales. Contacte al fabricante de su compresor de aire para mayor información.

**Componentes y Especificaciones de la Clavadora**

- **REQUIRE:** 0.05 m<sup>3</sup>/min para clavar 10 clavos por minuto a 6.21 bar
- **ENTRADA DE AIRE:** 6,4 mm NPT
- **RANGO DE LOS CLAVOS:** 3,81 cm a 6,35 cm
- **CAPACIDAD DEL CARGADOR:** 100 clavos por carga, calibre 15 o 14
- **PESO:** 2,27 kg, 184,3 g
- **LONGITUD:** 36,19 cm
- **ALTURA:** 30,48 cm
- **PREISION MAXIMA:** 7,58 bar
- **RANGO DE LA PREISION:** 4,83 - 7,58 bar



2-5p

**Limited Warranty**

1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: Standard Duty Products - One Year, Serious Duty Products - Two Years, Extreme Duty Products - Three Years.
  2. **WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):** The Campbell Group/ A Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400.
  3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
  4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** Any Campbell Hausfeld nailer.
  5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Defects on material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
  6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
    - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
    - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
    - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
    - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
    - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e.: o-rings, springs, bumpers, debris shield, driver, etc. These said normal wear items will be covered only for ninety days from the date of original purchase.
    - F. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e.: lubricants, filters and gaskets, etc.
  7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
  8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
    - A. Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
    - B. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
  9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:**
    - A. Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.
    - B. If the purchaser does not receive satisfactory results from the Authorized Service Center, the purchaser should contact the Campbell Hausfeld Product Service Department (see paragraph 2).
- Limited warranty applies in the U.S. and Canada only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.









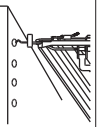
- **Ne pas utiliser un clapet ni autre raccord qui permette que l'air reste dans la douuse.** Cela peut entraîner des blessures graves.



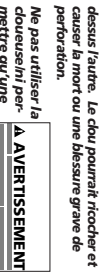
- **Ne jamais poser l'embout de la main ou sur toute autre partie du corps.** L'éjection accidentelle d'un clou peut causer des blessures graves ou mortelles.



- **Ne jamais transporter la douuse par le tuyau à air.** Ne jamais tirer sur le tuyau pour débrancher la douuse ou le raccorder. Garder le tuyau à air à l'écart de la main. Rapprocher les deux ondoings, fiables ou usés. Sinon, il y a risque de blessures personnelles ou de dommage à l'outil.



- **Toujours présumer que la douuse contient des clous.** Ne jamais tenir la douuse de joint. Toujours tenir les autres personnes à l'écart de l'endroit de travail en cas d'expulsion accidentelle. Ne jamais diriger la douuse vers une autre personne. Le déclenchement accidentel de la douuse peut causer la mort ou des blessures graves.
- **Ne jamais enfoncer les clous un par un.**



- **Ne pas utiliser la douuse ni pour d'autres personnes ni pour d'autres utilisations.** L'éjection accidentelle de clou peut causer des blessures graves.

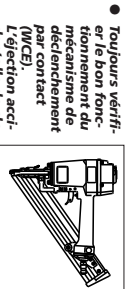


**AVERTISSEMENT**

- **Ne jamais laisser la douuse sans surveillance ni branchée à un compresseur si hors-service.** Il y a risque de blessures graves si la douuse est utilisée par une personne qui ne connaît pas les instructions d'utilisation.
- **Ne pas échauffer ni fêter l'outil car ceci peut causer du dommage.** Le mandant dégageant ou jeté, l'examineur soigneusement afin de déterminer s'il est courbé, fendu ou s'il y a des fuites ou pièces détachées endommagées. **ARRÊTER** et réparer avant d'utiliser, sinon, il y a risque de blessures graves.

**ATTENTION** Attention indiquer une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

- Ne pas modifier ni altérer la douuse ou ses pièces. N'utilisez pas une douuse si les écrans ou protecteurs ont été enlevés ou altérés. Cela peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.
- Éviter d'utiliser la douuse pour une période de temps prolongée. Cesser d'utiliser la douuse si l'on ressent des douleurs dans les mains ou dans les bras.



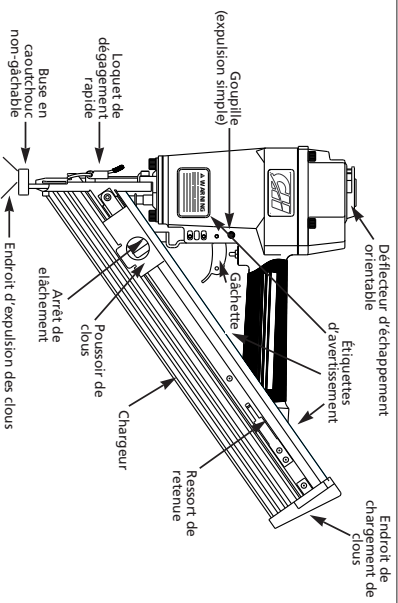
- **Toujours vérifier le bon fonctionnement du mécanisme de déclenchement avant de commencer tout contact.** L'éjection accidentelle de clou peut se produire si ce mécanisme ne fonctionne pas correctement et cela pourrait entraîner des blessures. (Voir "Vérification du mécanisme de déclenchement par contact").
- **Pour éviter l'expulsion d'une arête, débrancher la source d'air et relâcher la tension du poussoir avant de procéder au déblocage.** Sinon, il y a risque de blessures graves.

**AVIS** Avis indiquer de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

- Éviter d'utiliser la douuse lorsque le chargeur est vide. Sinon, il y a risque de blessures graves.
- Nettoyer et vérifier tous les tuyaux et raccords avant de brancher la douuse au compresseur d'air. Remplacer les tuyaux et les raccords endommagés et les remplacer si nécessaire et la durabilité de l'outil seront affectés.
- Le compresseur d'air utilisé avec cette douuse doit conformer aux exigences stables par l'American National Standards Institute Standard B19.3-1987; Safety Process Industries. Contacter le fabricant du compresseur pour plus d'informations.

**Pièces Détachées et Spécifications de la Clouuse**

- **EXIGE:** 0,05 m³/min avec 10 clous par minute à 621 KPa
- **PRISE D'AIR:** 1/4 po NPT
- **TAILLES DE CLOUS:** 1-1/2 po à 2-1/2 po
- **CAPACITÉ DU CHARGEUR:** 100 Clous par charge, calibre 15 ou 14
- **POIDS:** 2,27 Kg; 184,3 g
- **LONGUEUR:** 14-1/4 po
- **HAUTEUR:** 12 po
- **PRESSION MAXIMALE:** 758 KPa
- **GAMME DE PRESSION:** 483 - 758 KPa



2-Fr

**Garantie Limitée**

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original - Produits À Service Standard - Un An, Produits À Service Sérieux - Deux Ans, Produits À Service Extrême - Trois Ans.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030 Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: N'importe quel compresseur d'air portatif, outil pneumatique ou accessoire pneumatique supplémentaire Campbell Hausfeld qui est fourni par ou fabriqué par le Garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUURE PAS:
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce compresseur d'air est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PAINNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
  - C. Toute détériorité résultant d'un accident, d'une négligence ou d'une utilisation abusive ou non conforme au guide d'utilisation qui accompagne le produit. Les accidents, l'abus de la part de l'acheteur, la négligence ou le manquement à utiliser les produits conformément aux instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de tout dispositif de sécurité. Si de tels dispositifs sont enlevés ou modifiés, cette garantie est nulle.
  - D. Les réglages normaux décrits dans le guide d'utilisation qui accompagne le produit.
  - E. Articles ou services normaux pour l'entretien du produit, par ex.: joints toriques, ressorts, butées, protecteurs, mécanisme d'entraînement, etc. De tels articles sujets à l'usure normale ne sont couverts que pour quatre-vingt-dix jours à compter de la date d'achat original.
  - F. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit: graisses, filtres et joints d'étanchéités par exemples.
7. RÉPARATION OU REMPLACEMENT DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
  - A. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
  - B. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit(vent) le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE:
  - A. La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.
  - B. Si l'acheteur n'est pas satisfait des services du Centre De Service Autorisé, l'acheteur devrait contacter le Département De Service Campbell Hausfeld (se référer au paragraphe 2).

Garantie limitée est valide dans les É.-U. et au Canada seulement et vous donne des droits judiciaires spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre ou d'un pays à l'autre.

7-Fr

## Attaches

Les clous pour finition Campbell Hausfeld sont disponibles aux magasins dans votre quartier. Pour de l'assistance, composer le 1-800-543-6400. Les clous. Les clous Campbell Hausfeld sont conformes ou supérieurs à la norme ASTM F1667.

Modèle	Longueur	Calibre de la Tige	Fini	Tête	Collation	Clous par Rangée	Clous par Boîte
FB354050	1-1/2 po	15	Lisse	Étêté	Ruban Mylar	100	4000
FB354550	1-3/4 po	15	Lisse	Étêté	Ruban Mylar	100	4000
FB355050	2 po	15	Lisse	Étêté	Ruban Mylar	100	4000
FB356550	2-1/2 po	15	Lisse	Étêté	Ruban Mylar	100	4000
FB356540	2-1/2 po	14	Lisse	Étêté	Ruban Mylar	100	4000

## Interchangeabilité

Les clous utilisés dans la Cloueuse Pour Finition Campbell Hausfeld NB3565 conformément également au Sears 18329, au Porter Cable DA250, au Senco SFN2B, SFN1 et SFN40.

## Guide De Dépannage

### ⚠ AVERTISSEMENT

Cessez l'utilisation de la cloueuse immédiatement en cas des problèmes suivants, car il résulte un risque de blessures graves. Toutes réparations doivent être effectuées par un Technicien Qualifié ou par un Centre De Service Autorisé.

Problème	Cause	Solution
Fuite d'air à l'endroit de la soupape de la gâchette	Joint torique endommagés dans le carter de la soupape de la gâchette	Remplacer les joints toriques et vérifier le fonctionnement du mécanisme de déclenchement par contact
Fuite d'air entre le carter et le nez	Vis desserrées dans le carter Joint torique endommagés Amortisseur endommagé	Serrer les vis Remplacer les joints torique Remplacer l'amortisseur
Fuite d'air entre le carter et le capuchon	Vis desserrées Joint d'étanchéité endommagé	Serrer les vis Remplacer le joint d'étanchéité
La cloueuse saute un clou pendant l'expulsion	Amortisseur usé Saleté dans la pièce du nez Saleté ou dommage qui empêche le fonctionnement libre des clous ou du poussoir dans le chargeur Ressort de poussoir endommagé	Remplacer l'amortisseur Nettoyer la rainure du chassoir Nettoyer le chargeur Remplacer le ressort
	Circulation d'air insuffisante à la cloueuse Joint torique du piston usé ou manque de lubrification	Inspecter le raccord, tuyau ou le compresseur Remplacer les joints torique. Graisser.
	Joint torique de la soupape de gâchette endommagé	Remplacer les joints torique
	Fuites d'air Fuite du joint étanchéité du capuchon	Serrer les vis et raccords Remplacer le joint d'étanchéité
La cloueuse fonctionne lentement ou a une perte de puissance	Graissage insuffisant de la cloueuse Rupture du ressort du capuchon de cylindre Orifice d'échappement du capuchon obstrué	Graisser la cloueuse Remplacer le ressort Remplacer les pièces internes endommagées
Blocage des clous	Guide du chassoir usé Clous de mauvaise taille Clous courbés Vis du chargeur ou nez dégagés Chassoir endommagé	Remplacer le guide Utiliser les clous de taille recommandée Remplacer les clous Serrer les vis Remplacer le chassoir
Fuite d'air à la tige de soupape de la gâchette	Joint toriques ou joints d'étanchéité endommagés	Remplacer les joints toriques ou les joints d'étanchéité

## Utilisation de la Cloueuse

Lire attentivement ce manuel afin de comprendre tous les avertissements de sécurité et instructions avant d'utiliser la cloueuse.

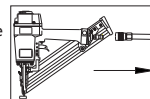

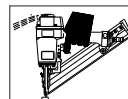
### GRAISSAGE

Cette cloueuse exige le graissage avant son usage initial et avant chaque usage. Si vous utilisez un graisseur en canalisation, le graissage manuel à travers la prise d'air n'est pas exigé quotidiennement.

### ⚠ AVIS

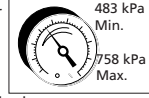
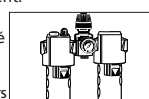
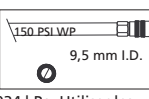
La sur

face de travail peut être endommagée par le graissage excessif. Le graissage correct est la responsabilité de l'utilisateur. Manque de graisser la cloueuse correctement peut raccourcir la durée de la cloueuse et peut annuler votre garantie.

- Débrancher la source d'air de la cloueuse avant de graisser. 
- Tourner la cloueuse de manière à ce que la prise d'air comprimé soit dirigée vers le haut. Introduire 4 ou 5 gouttes d'huile non-détergente dans la prise d'air comprimé. Ne pas utiliser d'huile détergente, d'additif à huile ni d'huile pour outils à air comprimé. Ces dernières contiennent des solvants qui peuvent endommager les pièces intérieures de la cloueuse. 
- Après l'addition d'huile, faire fonctionner brièvement la cloueuse. Enlever tout excès d'huile sortant par le déflecteur d'échappement. 

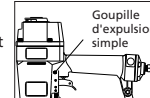
## BRANCHEMENT RECOMMANDÉ

Le branchement recommandé est illustré ci-dessous.

- Le compresseur d'air doit conserver un minimum de 483 kPa pendant l'utilisation de la cloueuse. L'alimentation d'air insuffisante peut réduire la puissance de la cloueuse et peut affecter l'efficacité de l'enfoncement. 
- Un graisseur peut être utilisé pour fournir la circulation d'huile à travers la cloueuse. Un filtre peut être utilisé pour enlever les matières liquides et solides qui peuvent encrasser les pièces internes de la cloueuse. 
- Utiliser des tuyaux d'air de 9,5 mm avec une pression de service minimum de 1034 kPa. Utiliser les tuyaux d'air de 12,7 mm pour 15 m ou plus. Pour un meilleur rendement, installer un bouchon rapide de 9,5mm avec (filets d'1/4 po NPT) un diamètre intérieur de .315 po (8mm) sur la cloueuse et un raccord rapide de 9,5 mm sur le tuyau. 
- Utiliser un régulateur de pression sur le compresseur avec une pression de service de 0 - 862 kPa. Un régulateur de pression est indispensable pour maintenir la pression de service de la cloueuse entre 483 et 758 kPa.

## Modes D'Emploi

La cloueuse pour finition NB3565 peut être utilisée soit dans le mode

"Expulsion Simple" ou "Déclenchement Inférieur". La cloueuse est livrée dans le mode d'expulsion simple. Une goupille en place dans la cloueuse permet le fonctionnement de mode expulsion simple. Si la goupille est enlevée, la cloueuse fonctionne dans le mode de déclenchement inférieur. 

**⚠ AVERTISSEMENT** Toujours déterminer le mode d'opération avant d'utiliser la cloueuse. Sinon, il y a risque de mort ou blessures graves.

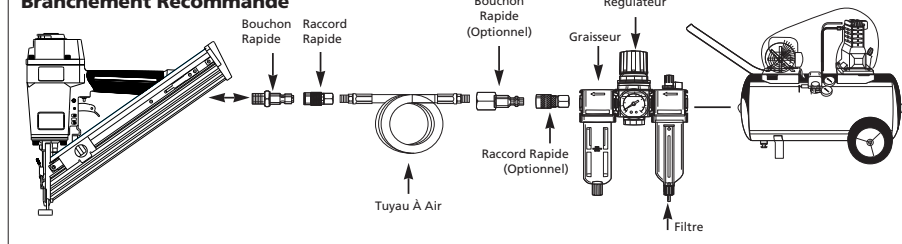
### MÉTHODE D'EXPULSION SIMPLE

Cette méthode est recommandée pour les travaux de précision. La goupille

d'expulsion simple doit être installée dans la cloueuse. La gâchette doit être tirée chaque fois qu'un clou soit enfoncé. La cloueuse peut être actionnée en plaçant le mécanisme de déclenchement WCE contre la surface de travail et ensuite en tirant sur la gâchette. La cloueuse peut aussi être actionnée en tirant sur la gâchette et ensuite en plaçant le mécanisme de déclenchement WCE contre la surface de travail. La gâchette doit être relâchée afin de rajuster l'outil avant d'enfoncer un autre clou. 

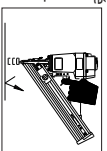
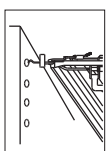
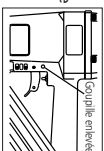
Si l'outil est dans le mode de déclenchement inférieur (avec la goupille d'expulsion simple enlevée), installer à nouveau la goupille d'expulsion simple afin de transformer l'outil.

## Branchement Recommandé



MÉTHODE DE DÉCLENCHEMENT INFÈRIEUR

Cette méthode est recommandée pour les travaux moins précis. La gouppille d'expulsion simple doit être enlevée de la clouuse. Pour enlever la gouppille, il est nécessaire d'enlever le joint torique sur un bord et de pousser la gouppille hors de la clouuse. Remplacer les joints toriques sur la gouppille et conserver cet assemblage.



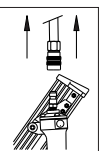
Dans cette méthode, la gâchette doit être tirée sans plier le nez de la clouuse sur la surface de travail. Frapper le nez de la clouuse sur la surface de travail afin d'enfoncer un clou. Un clou est enfoncé chaque fois que le mécanisme de déclenchement par contact (WCE) est surbaissé. Prenez précaution en utilisant cette méthode car un clou est enfoncé chaque fois que le mécanisme de déclenchement WCE est surbaissé par rapport à sa position initiale. Pour la transformation à la méthode d'expulsion simple, remplacer la gouppille d'expulsion simple et fixer un joint torique à chaque bout.

MÉCANISME DE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT (WCE)

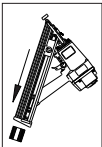
A ATTENTION

Vérifier la fonctionnement du mécanisme de déclenchement par contact (WCE) avant chaque usage. Le WCE doit fonctionner avec un mouvement libre, sans restrictions. Le ressort WCE doit se retourner au WCE à sa position complètement allongée après le surbaissement. Ne pas faire fonctionner la clouuse si le mécanisme de déclenchement WCE ne fonctionne pas correctement. Ceci peut résulter en blessures personnelles.

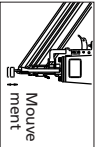
- 1. Débrancher la source d'air de la clouuse.



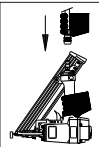
- 2. Enlever tous les clous du chargeur. Voir Changement) (WCE) sur la clouuse.



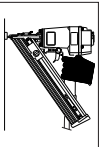
- 3. S'assurer que la gâchette et le mécanisme de déclenchement (WCE) fonctionnent avec un mouvement libre sans restrictions.



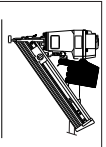
- 4. Brancher à nouveau la source d'air à la clouuse.



- 5. Appuyer le mécanisme de déclenchement par contact (WCE) sur la surface de travail sans actionner la gâchette. La clouuse NE DOIT PAS FONCTIONNER. Si l'éjection d'un clou se produit sans que l'on actionne la gâchette, ne pas utiliser cet appareil. Il y a un risque de blessures.

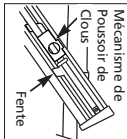


- 6. Oter la clouuse de la surface de travail. Le mécanisme de déclenchement par contact (WCE) doit redescendre à sa position initiale. La clouuse NE DOIT PAS FONCTIONNER. Si l'éjection d'un clou se produit lorsqu'on relève la clouuse, ne pas utiliser celle-ci. Il y a un risque de blessures.

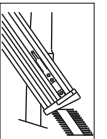


CHANGEMENT DE LA CLOUSE

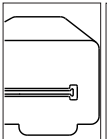
- 1. Toujours connecter l'outil à la source d'air avant de charger les attaches.
- 2. Tirer le mécanisme de pousser de clous vers l'arrière jusqu'à ce que le poussoir tombe dans la fente du chargeur.



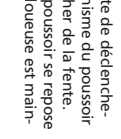
- 3. Introduire un rang de clous dans l'arrière de la fente de charge en tenant l'outil en bas afin de permettre que les clous glissent vers l'avant du chargeur.



- 5. Assurer d'introduire les têtes de clous dans l'endroit large en haut du chargeur avec les pointes de clous face en bas.

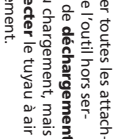


- 4. Pousser sur la patte de déclenchement sur le mécanisme du poussoir afin de le déclencher de la fente. Permettre que le poussoir se repose sur les clous. La clouuse est maintenant chargée.

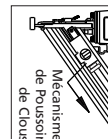


DÉCHARGEMENT DE LA CLOUSE

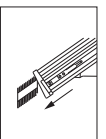
- 1. Toujours décharger toutes les attaches avant de mettre l'outil hors service. La méthode de déchargement est le contraire du chargement, mais toujours déconnecter le tuyau à air avant le déchargement.
- 2. Tirer le mécanisme de pousser de clous vers l'arrière jusqu'à ce que le poussoir tombe dans la fente du chargeur.



- 3. Tenir l'outil aplomb pour laisser glisser les clous du chargeur.

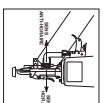


- 4. Pousser sur la patte de déclenchement sur le mécanisme du poussoir afin de le déclencher de la fente et tenir le mécanisme en glissant vers l'avant du chargeur.



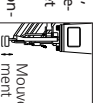
RÉGLAGE DE PÉNÉTRATION DES CLOUS

Le modèle NB3565 est muni d'un réglage de pénétration des clous. Ceci permet de déterminer à quel profondeur les clous doivent être enfoncés.



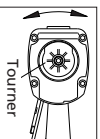
- 1. Régler la pression de fonctionnement de manière à ce que la force de déflexion des clous soit constante. Ne pas dépasser la pression de fonctionnement maximum de 110 psi.
- 2. Pour augmenter la profondeur de pénétration, tourner la molette vers la gauche (sens anti-horaire). Pour réduire la profondeur de pénétration, tourner la molette vers la droite (sens horaire). Un mécanisme à ressort maintient la molette en place après chaque réglage.

- 3. Après chaque réglage, s'assurer que le mouvement de la gâchette et du mécanisme de déclenchement par contact (WCE) puisse s'effectuer vers le haut ou vers le bas sans difficulté.



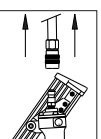
AJUSTEMENT DE LA DIRECTION D'ÉCHAPPEMENT

Le modèle NB3565 est équipé d'un déflecteur d'échappement orientable. Ceci permet le changement de direction de l'échappement. Orienter le déflecteur à la position désirée.

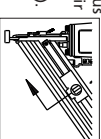


DÉBOCAGE DE LA CLOUSE

- 1. Débrancher la clouuse de la source d'air.



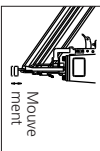
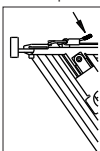
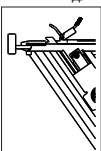
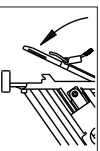
- 2. Oter tous les clous du chargeur (Voir "Chargement / Déchargement"). Si cette procédure n'est pas suivie, l'éjection accidentelle de clous peut se produire.



Attaches et Pièces de Rechange

"N'utiliser des clous n° 15 de Campbell Hausfeld (ou un équivalent - Voir la note "Compatibilité avec d'autres appareils"). Utiliser exclusivement des pièces de rechange Campbell Hausfeld. Ne jamais utiliser de pièces modifiées ni de pièces qui ne garantissent un fonctionnement équivalent à celui des pièces d'origine. La performance, la sûreté et la durabilité de l'appareil pourraient être compromises. Lors d'une commande de pièces de rechange ou de clous, préciser le numéro de pièce.

Attaches et Réparation de la Clouuse Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés SEULEMENT. Méthode d'assemblage pour les joints d'étanchéité Les pièces internes doivent être nettoyées et grassées doivent être nettoyées et grassées avant la réparation d'une clouuse. Utiliser le Parker-O-lube ou l'équivalent sur tous les joints toriques. Chaque joint torique doit être enrobé avec du O-lube avant l'assemblage. Utiliser un peu d'huile sur toutes les surfaces mouvantes et pivots. Après le remontage, ajouter quelques gouttes d'huile sans détergent 30W ou l'équivalent à travers la canalisation d'air avant de faire l'essai.



- 9. S'assurer que le mouvement de la gâchette et du mécanisme de déclenchement par contact (WCE) puisse s'effectuer vers le haut ou vers le bas sans difficulté.